



## 1 Organismes de soins médicaux

### 1-2 Consultation

Au Japon les organismes de soins médicaux où l'on parle plusieurs langues sont, malheureusement peu nombreux, donc il vaut mieux y aller, avec une personne qui parle japonais.

Si, pour des raisons religieuses, vous êtes contraint de suivre des actes particuliers au niveau de la vie quotidienne ou dans les soins, ou bien, si vous êtes allergique, pensez à donner ces informations personnelles à la personne du service d'accueil ou à une infirmière.

#### (1) Les choses nécessaires à la consultation

N'oubliez pas d'apporter le certificat de l'assurance de santé à l'hôpital, qui vous permettra de payer une partie des frais médicaux correspondant à la charge du patient. Vous devrez vous acquitter de tous les frais médicaux qui peuvent être assez chers si vous n'apportez pas le certificat de l'assurance de santé ou si vous n'avez pas adhéré à cette assurance.

Mis à part cela, il sera peut-être utile d'amener la carte d'enregistrement d'étranger ou le passeport comme la carte d'identité, sans oublier les médicaments que vous preniez jusqu'alors.

En ce qui concerne le certificat de l'assurance de santé, se référer: [4 Assurances publique de santé 4-2 Assurance sociale de santé \(3\)](#), [4-3 Assurance nationale de santé](#).

1 Certificat de l'assurance de santé

2 Carte d'enregistrement d'étranger ou passeport

3 Médicaments que l'on prenait jusqu'alors

4 Une lettre d'introduction d'un médecin (si vous en disposez)



#### (2) Heures de consultation

Tout dépend des organismes, cependant en général les heures de consultations sont fixées en matinées et en après-midi en semaine, le samedi, dans la matinée., Le dimanche ou les jours fériés la plupart sont fermés. Il vaut mieux se renseigner à l'avance par téléphone. Pour la consultation hors horaires, [se référer; 2-2 Secours-Urgence de nuit ou jour férié](#).

# Informations multilingues sur la vie quotidienne



## F Perawatan Medis

▣ [F Perawatan Medis](#)

### « exemple »

	lun.	mar.	mer	jeu	ven	sam	dim
Matin	○	○	○	○	○	○	×
après-midi	○	○	○	×	○	×	×

À l'entrée de l'hôpital un tableau comme celui-ci est affiché. × indique fermé, dans cet exemple c'est fermé le jeudi après-midi, le samedi après-midi et le dimanche.

fermés les jours fériés

### (3) Chercher les organismes de soins médicaux

Vous trouverez des organismes de soins médicaux dans le bulletin publié par la municipalité de votre domicile, sur internet ou dans l'annuaire téléphonique. On peut demander des informations auprès de ses voisins.

Si vous ne comprenez pas bien le japonais, demandez auprès des organisations internationales d'échanges culturels dans le quartier où vous habitez par exemple, de présenter un interprète ou de vous indiquer les adresses des organismes parlant les langues étrangères.

On peut également utiliser les renseignements téléphoniques donnant des informations en plusieurs langues étrangères.

Centre international d'informations médicales AMDA(Organisation sans profit)		
Présentation d'organismes de soins médicaux parlant la langue au gré du patient, et explication multilingue sur le système médical et social		
Centre Tokyo tel: 03-5285-8088	langues parlées	anglais, thaï, chinois, coréen, espagnol: de lundi à vendredi 9:00-17:00 portugais: lundi, mercredi et vendredi 9:00-17:00 philippin: mercredi 13:00-17:00
Centre Kansai tel: 06-4395-0555	langues parlées	anglais, espagnol: du lundi au vendredi 9:00-17:00 chinois: lundi 10:00-13:00 portugais: lundi 10:30-14:30

« Himawari » organisation pour guider des organismes de soins médicaux dans la métropole de Tokyo		
Présentation d'organismes de soins médicaux accessibles à la consultation en langue étrangère et explication sur le système médical japonais (multilingue)		
tél: 03-5285-8181	langues parlées	anglais, chinois, coréen, thaï, espagnol
On peut aussi rechercher des organismes de soins médicaux en langues étrangères sur internet à partir de: <a href="http://www.himawari.metro.tokyo.jp/qq/qq13to16sr.asp">http://www.himawari.metro.tokyo.jp/qq/qq13to16sr.asp</a>		

